Návod k použití

KGF 39P91

BM112-01

Obsah:

Pokyny k likvidaci 3
Bezpečnostní pokyny a varování 3
Seznámení s chladničkou 5
Ovládací panel 6
Dbejte na okolní teplotu a na větrání 9
Připojení spotřebiče 9
Zapnutí spotřebiče 10
Nastavení teploty 10
Ukládání potravin 11
Vybavení chladicího prostoru 11
Chladicí prostor 12
Superchlazení 12
Zóna čerstvého chlazení 12
Mrazicí prostor 13
Zmrazování a skladování potravin . . . 13
Vybavení mrazničky 14
Supermrazení 14
Zmrazování potravin 14
Rozmrazování potravin 15
Vypnutí spotřebiče 15
Čištění spotřebiče 15
Úspora energie 16
Provozní zvuky 16
Odstraňování drobných závad svépomocí 17
Servisní služba 18

Pokyny k likvidaci

Likvidace obalu nového spotřebiče

Váš nový spotřebič byl cestou k Vám chráněn obalem. Všechny použité materiály jsou ekologické a znovu použitelné.
Prosím pomozte také: Likvidujte obalové materiály ekologickým způsobem.
O aktuálních způsobech likvidace se, prosím, informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Obecním úřadě.

Elologická likvidace

Obalový materiál ekologicky zlikvidujte.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o elektrických a elektronických vysloužilých spotřebičích (waste elec trical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanovuje rámec pro odběr a recyklaci vysloužilých spotřebičů platný v celé Evropské unii.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde bude přijat zdarma.

Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Varování

Pokud spotřebič dosloužil:
1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Přestřihněte a odstraňte síťový kabel se zástrčkou.

Chladničky obsahují chladicí prostředky a plyny v izolaci. Tyto je nezbytné odborně odstranit. Až do provedení odborné likvidace nepoškoďte trubky oběhu chladicího prostředku.

Bezpečnostní pokyny a varování

Dříve než uvedete spotřebič do provozu

Přečtěte si pečlivě návod k použití a k montáži! Obsahují důležité informace k instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Návod k použití a montážní návod pečlivě uschovejte pro případného dalšího majitele Vašeho spotřebiče.

Technická bezpečnost

- Spotřebič obsahuje nepatrné množství ekologického ale hořlavého chladicího prostředku R600a. Dbejte na to, aby se při dopravě nebo při montáži nepoškodilo potrubí oběhového systému chladicího prostředku. Vystřikující chladicí prostředek může poranit oči nebo se vznítit.

Při poškození

– Otevřený oheň a další zdroje možného vznícení nesmějí být v blízkosti spotřebiče.

– Místnost několik minut dobře provětrejte.

– Vytáhněte zástrčku.

– Informujte autorizovaný servis.

Čím více je chladicího prostředku ve spotřebiči, tím větší musí být místnost, v níž je spotřebič umístěn. V příliš malé místnosti může při netěsnosti vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

Na 8 g chladicího prostředku musí být prostor nejméně 1 m^3. Množství chladicího prostředku Vašeho spotřebiče je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

- Výměnu síťového přívodu a další opravy na elektrických spotřebičích smějí provádět pouze technici autorizovaného servisu. Neodbornými opravami může uživateli vzniknout značné nebezpečí.

Při použití

- Uvnitř spotřebiče nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. topná tělesa, elektrické výrobníky ledu atd.).
  Nebezpečí exploze!
- Spotřebič v žádném případě neodmrazujte a nečistěte parními čističi. Pára se může dostat k součástkám, které jsou pod elektrickým proudem a zapříčinit zkrat elektrického proudu.
  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Vrstvu ledu a námrazu neodstraňujte špičatým nebo jiným ostrým předmětem. Mohlo by dojít k poškození trubek chladicího prostředku. Vystřikující chladicí prostředek se může vznítit nebo poranit oči.
- Ve spotřebiči neskladujte žádné výrobky obsahující hořlavé plyny (např. spreje) ani žádné výbušné látky.
  Nebezpečí exploze!
- Nestoupejte na podstavec, výsuvné přihrádky, dveře, ani se o ně neopírejte.
- Pokud chcete spotřebič odmrazovat a čistit, vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistky. Tahejte za zástrčku, nikoliv za síťový přívod.
- Vysokoprocentní alkohol skladujte jen v uzavřených a stojících lahvích.
- Umělohmotné části a těsnění dveří neznečišťujte olejem nebo tukem. Umělohmotné části a těsnění by se mohly stát porézními.
- Otvory přívodu a odvodu vzduchu ve spotřebiči nikdy nezakrývejte.
- Do mrazicího prostoru neukládejte tekutiny v lahvích a plechovkách, zejména ne nápoje obsahující kysličník uhličitý. Láhve a plechovky praskají!
- Zmrazené potraviny nevkládejte ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru do úst.
  Nebezpečí popálení vlivem velmi nízkých teplot!
- Vyhýbejte se delšímu kontaktu rukou se zmrazenými potravinami, ledem nebo trubkami výparníku atd.
  Nebezpečí popálení vlivem velmi nízkých teplot!

Děti v domácnosti

- Obal a jeho části neponechávejte dětem. Nebezpečí udušení skládaným kartonem a fólií.
- Spotřebič není hračka pro děti!
- U spotřebičů se zámkem uschovávejte klíč mimo dosah dětí.

Všeobecná ustanovení

Spotřebič je vhodný:

- k chlazení a zmrazování potravin,
- k přípravě ledu.

Je určen k použití v domácnosti.

Spotřebič je funkčně odrušen a podle normy EU 89/336/EEC.

Chladicí oběh je přezkoušen na těsnost.

Tento výrobek odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče (EN 60335/2/24).

Seznámení s chladničkou

Otevřete si poslední stránku s obrázky.
U jednotlivých obrázků mohou být odchylky.

Obrázek 1

1 – 8 ovládací panel

9 vypínač osvětlení

10 vnitřní osvětlení

11 odkládací plochy v chladicím prostoru

12 větrací otvory

13 přihrádka na vejce

14 zásuvky čerstvého chlazení

15 filtr vlhkosti

16 zásuvka vlhkosti

17 zásuvky na mražené potraviny

18 přihrádka na tuby a malé plechovky

19 přihrádka na velké láhve

20 chladicí akumulátor

21 kalendář mražených potravin

A chladicí prostor

(teplota nastavitelná od +3 °C do +8 °C)

B zóna čerstvého chlazení

(teplota kolem 0 °C)

C mrazicí prostor

(teplota nastavitelná od -16 °C do -24 °C)

Ovládací panel

Obrázek 2

1 Tlačítko Zap / Vyp
Slouží k zapnutí a vypnutí celého spotřebiče.

2 Tlačítko "alarm"
Slouží k vypnutí varovného signálu při zvýšení teploty a při otevření dveří.

Varovný tón při otevřených dveřích zazní tehdy, když jsou dveře spotřebiče otevřené déle než minutu. Zazní trvalý varovný tón.

Varovný tón teploty se zapne, když je v mrazícím prostoru příliš vysoká teplota. Zazní pípavý tón.

Bez ohrožení zmrazených potravin se může varovný tón zapnout při:

- uvedení spotřebiče do provozu,
- uložení velkého množství čerstvých potravin,
- příliš dlouhém otevření dveří mrazicího prostoru

Ukazatel "alarm"
současné zní varovný tón.

a) Ukazatel **svití**
Stisknutím tlačítka 2 "alarm" se vypne varovný tón. Ukazatel zhasne tehdy, když v mrazícím prostoru je dosaženo provozní teploty.

b) Ukazatel **bliká**

Zmrazené potraviny jsou ohroženy, v mrazicím prostoru je nebo byla v minulosti příliš vysoká teplota.

Stisknutím tlačítka 2 "alarm" se vypne blikání ukazatele a utichne varovný tón. Ukazatel je opět v pohotovostní poloze. Zkontrolujte aroma a vzhled zmrazených potravin, zda jsou ještě poživatelné.

3 Tlačítko supermrazení

Slouží k zapnutí a vypnutí supermrazení. Uvedení do provozu je idikováno rozsvícením tlačítka.

Supermrazení slouží ke zmrazování většího množství čerstvých potravin a zapíná se podle množství až 24 hodiny před jejich vložením.

4 Tlačítko nastavení teploty v mrazicím prostoru

Teplotu v mrazicím prostoru lze nastavit od -24 °C až do -16 °C.

Stiskněte tlačítko tolikrát, až je na světelném sloupci dosaženo požadované teploty.

5 Ukazatel teploty v mrazicím prostoru

Číslice na světelném sloupci odpovídají teplotě mrazicího prostoru v °C.

Svítící sloupec ukazuje nastavenou teplotu.

6 Tlačítko superchlazení

Slouží k zapnutí a vypnutí superchlazení. Uvedení do provozu indikuje svítící tlačítko.

Superchlazení se zapne např.:

- Před vložením většího množství potravin.
- K rychlému vychlazení nápojů.

7 Tlačítko nastavení teploty v chladicím prostoru

Teplotu v chladicím prostoru lze nastavit od +3 °C až do +8 °C.

Stiskněte tlačítko tolikrát, až je na světelném sloupci dosaženo požadované teploty.

8 Ukazatel teploty v chladicím prostoru

Číslice na světelném sloupci odpovídají teplotě chladicího prostoru v °C.

Svítící sloupec ukazuje nastavenou teplotu.

Dbejte na okolní teplotu a větrání

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku. Udává, za jakých okolních teplot může být spotřebič používán. Typový štítek se nachází vlevo dole v chladicím prostoru.

Klimatická třída	Přípustná teplota místnosti
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C

Větrání

Obrázek 3

Vzduch na zadní stěně spotřebiče se ohřívá. Ohřátý vzduch musí odcházet bez překážek. Jinak chladicí agregát musí zvýšit svůj výkon. Tím se zvyšuje spotřeba el. proudu. Proto: nikdy nezakrývejte ani nezastavujte otvory přívodu a odvodu vzduchu!

Připojení spotřebiče

Po instalaci spotřebiče na místo vyčkejte minimálně 1/2 hodiny, než jej uvedete do chodu. Během transportu může dojít k tomu, že se olej v kompresoru dostal do chladicího systému.

Před prvním uvedením do provozu vnitřek spotřebiče vyčistěte (viz Čištění).

Zásuvka by měla být volně přístupná. Spotřebič připojte na střídavý proud o napětí 220 – 240 V / 50 Hz přes předpisově instalovanou zásuvku. Zásuvka musí být jištěna pojistkou 10 A a vyšší.

U spotřebičů, které jsou provozovány v mimoevropských zemích na typovém štítku zkontrolujte, zda uváděné napětí a druh proudu jsou totožné s hodnotami Vaší elektrické sítě. Typový štítek je ve spotřebiči vlevo dole. Případnou výměnu připojovacího kabelu smí provést jen odborník.

⚠ Varování!

V žádném případě nesmí být spotřebič napojen na elektronické úsporné zařízení (např. Ecoboy, Sava Plug) a na usměrňovač proudu, který mění stejnosměrný proud na střídavý proud o napětí 230 V (např. solární zařízení, el. sítě na lodích).

Zapnutí spotřebiče

Obrázek 2

Stiskněte tlačítko 1 Zap / Vyp (Ein / Aus). Stisknutím tlačítka 2 "alarm" se vypne varovný tón teploty. Ukazatele teploty blikají a ukazatel tlačítka "alarm" svítí pokud není ve spotřebiči dosaženo nastavené teploty.

Při otevření dveří se rozsvítí vnitřní osvětlení chladicího prostoru.

Upozornění

Pokud stisknete při otevření dveří vypínač světla obr. **1** / 9, zhasne vnitřní osvětlení a ukazatel na ovládacím panelu.

Z výroby jsou nastaveny následující doporučené teploty:

Chladicí prostor	+4 °C
Zóna čerstvého chlazení	okolo 0 °C
Mrazicí prostor	-18 °C

Nastavení teploty

Nastavené hodnoty lze měnit, viz popis ovládacího panelu.

Teplota v zóně čerstvého chlazení obr. 1 / B je z výroby nastavena kolem 0 °C a neměli byste jipokud možno měnit. Pokud se na chlazených potravinách tvoří námraza, můžete nastavit vyšší teplotu (viz "Odstraňování drobných závad svépomocí").

Ukládání potravin

Při ukládání potravin dodržujete

Potraviny ukládejte dobře zabalené nebo řádně zakryté. Tak zůstane zachováno jejich aróma, barva a čerstvost. Také se zabrání přenosu chutí a zabarvení umělohmotných dílů.

Doporučujeme ukládat potraviny následovně:

- Na odkládací plochy v chladničce : pečivo, hotová jídla, na chlad choulostivé ovoce a zelenina.
- V zóně čerstvého chlazení: mléčné výrobky, maso a uzeniny.
- V zásuvce čerstvého chlazení: zeleninu salát ovoce.
- Ve dveřích (od shora dolů): Máslo, sýry, vejce, tuby, malé lahve, velké lahve, mléko, džusy.
- V mrazničce: Hluboce zmrazené potraviny, kostky ledu, zmrzlinu.

Užitný obsah

Údaje k užitnému obsahu najdete na typovém štítku ve spotřebiči.

Vybavení chladicího prostoru

Odkládací plochy v chladničce a přihrádky ve dveřích můžete dle potřeby přemisťovat. Při přemístění vytáhněte plochu dopředu, sklopte a bočně vytáhněte. **Obrázek** **4**

Přihrádku ve dveřích nadzvedněte a vyjměte. **Obrázek** **5**

Zvláštní vybavení

(není u všech modelů)

Odkládací plocha na lahve

Obrázek **6**

Na odkládací ploše na láhve můžete bezpečně odkládat láhve. Držák je variabilní.

Držák na dózy

Obrázek **7**

K zavěšení na odkládacích plochách ve dveřích. Držák na dózy můžete přemístit nebo vyjmout. Odkládací plochu nadzvedněte a vyjměte.

Držák lahví

Obrázek **8**

Držák lahví zabraňuje jejich převrhnutí při otevírání a zavírání dveří.

Chladicí prostor

Možnost nastavení od +3 °C do +8 °C. Doporučujeme nastavit teplotu +4 °C.

Použití

Ke skladování pečiva, hotových jídel, konzerv, kondenzovaného mléka, tvrdých sýrů, ovoce a zeleniny choulostivých na chlad: jižní ovoce např. mandarinky, banány, ananas, meloun, avokádo, papája, dále ovoce k dozrání, rajčata, okurky, zelená rajčata, brambory.

Superchlazení

Při superchlazení bude chladicí prostor chladit přibližně 6 hodin na nejnižší možnou teplotu. Poté spotřebič automaticky přepne na teplotu, která byla nastavena před začátkem superchlazení.
Superchlazení zapněte např:

– před vložením čerstvých potravin,

– pro rychlé vychlazení nápojů.

Zóna čerstvého chlazení

Teplota v zóně čerstvého chlazení je konstantní okolo 0 °C. Nízká teplota a vysoká vlhkost vzduchu (v zásuvce vlhkosti) umožňují optimální podmínky pro skladování čerstvých potraviny. Vše je v zóně čerstvého chlazení bezpečně uloženo a doba trvání čerstvosti se ztrojnásobí.

Zásuvka vlhkosti

Zásuvka vlhkosti **obr. 1 / 16** je zakryta speciálním filtrem, který propouští vzduch ale zadržuje vlhkost. Tak je dosaženo v zásuvce vlhkosti vždy po uložení potravin až 90 % vlhkosti vzduchu; to jsou ideální podmínky pro vše ze zahrady a pole, jako jsou saláty, zelenina, ovoce, houby a byliny. Ale pokud je ještě volné místo, můžete zde skladovat také jiné potraviny jako jsou ryby, plody moře, maso, uzeniny a sýry.

K čerstvému chlazení jsou vhodné:

V zásuvce čerstvého chlazení:

Obrázek 1 / 13 a 14

Hotová jídla, maso, drůbež, sýry, plody moře, mléčné výroby (načaté potraviny nebo takové, které mají zůstat déle čerstvé), šunka, uzeniny.

V zásuvce vlhkosti:

Obrázek 1 / 10

Zelenina (např. mrkev, červená řepa, celer, ředkvičky, chřest, pórek, špenát, zralá rajčata, čerstvý hrášek atd.).
Květák, kedlubna, růžičková kapusta, brokolice, kadeřavá kapusta, pažitka, křen, petržel atd.
Ovoce (domácí!), (z jižního jen fíky a granátová jablka).
Saláty (jako polní salát, hlávkový salát).

K čerstvému chlazení nejsou vhodné:

Druhy ovoce a zeleniny choulostivé na chlad jako: jižní plody, avokádo, papája, lilek, okurky, paprika, dále ovoce k dozrání, zelená rajčata, brambory a tvrdé sýry. Pro tyto potraviny je ideální místo skladování v chladicím prostoru. **Obrázek 1 /A**.

Při nákupu potravin dodržujte:

Pro trvanlivost potravin je důležitá jejich „čerstvost při nákupu“. V zásadě platí: čím čerstvější potraviny do zóny čerstvého chlazení uložíte, tím déle zůstanou čerstvé. Při nákupu proto vždy věnujte pozornost stupni čerstvosti potravin.

Doby skladování (při 0 °C)

vždy dle výchozí kvality	
uzeniny, nářez, maso, vnitřnosti, ryby, čerstvé mléko, tvaroh	až 7 dnů
maso v malých kusech, klobásy, houby, saláty, listová zelenina	až 10 dnů
maso ve velkých kusech, hotová jídla	až 15 dnů
vyuzené nebo nakládané vuřty, zelí	až 20 dnů
tepelně zpracované maso ve velkých kusech, hovězí maso, divočina, luštěniny	až 30 dnů

Mrazicí prostor

Použití

- Ke skladování zmrazených potravin.
- K výrobě kostek ledu.
- Ke zmrazování čerstvých potravin.

Dbejte na to, aby dveře mrazničky byly vždy zavřené! Při otevřených dveřích se potraviny rozmrazují. Mraznička se silně zaledňuje. Dochází také ke ztrátám energie v důsledku vyšší spotřeby el. proudu!

Zmrazování a skladování potravin

Nakupování zmrazených potravin

Obal nesmí být poškozený.

Dbejte na datum trvanlivosti.

Teplota v nákupním boxu musí být -18 °C nebo nižší.

Zmrazené potraviny přeneste, pokud možno, v chladicí tašce a vložte je rychle do mrazicího prostoru.

Skladování zmrazených potravin

- Je důležité, aby ve spotřebiči byla dokonalá cirkulace vzduchu, proto boxy na zmrazené potraviny zasuňte až na doraz.
- Pokud chcete umístit mnoho potravin, uklávejte potraviny přímo na mrazicí rošty a na dno mrazicího prostoru. Přitom všechny mrazicí boxy vytáhněte až na doraz, vpředu nadzvedněte a vyjměte. **Obr. 9**

Vybavení mrazicího prostoru

Miska na led

Obrázek 10

Misku na led naplňte ze $^3/_4$ vodou a postavte ji na dno mrazničky. Přimrzlou misku na led uvolňujte jen tupým předmětem (rukojetí lžíce).
K uvolnění kostek ledu podržte misku na led krátce pod tekoucí vodou nebo ji mírně prohněte.

Kalendář zmrazených potravin

Obrázek 11 / A

Čísla u symbolů udávají přípustnou dobu skladování zmrazených potravin v měsících. U hotových hluboce zmrazených potravin z obchodů dbejte na datum výroby nebo spotřeby.

Akumulátor chladu

Obrázek 11 / B

Akumulátor chladu zpožďuje při výpadku proudu nebo při poruše oteplování uložených zmrazených potravin. Akumulátor položte do horní přihrádky přímo na potraviny. Takto dosáhnete nejlepšího výsledku.
Kvůli úspoře místa můžete akumulátor vložit do předních dveří.
Akumulátor můžete přechodně vyjmout a použít v chladicí tašce, k chlazení potravin .

Supermrazení

Pokud již v mrazicím prostoru skladujete potraviny, zapněte supermrazení několik hodin před vložením čerstvých potravin.

Zpravidla dostačuje 4 – 6 hodin. Pokud má být využito maximální kapacity zmrazování potřebujete 24 hodin. Malé množství potravin (do 2 kg) můžete zmrazovat bez supermrazení. K zapnutí supermrazení jednoduše stiskněte tlačítko "super".
Obrázek 2 /3.

Supermrazení se vypne automaticky po $2^1/_2$ dnech.

Zmrazování potravin

Potraviny zmrazte co nejrychleji. Aby zůstaly zachovány vitaminy, výživné hodnoty, vzhled a chuť. Nepřekračujte kapacitu zmrazování.

Při zmrazování v mrazících boxech se nepatrně snižuje maximální kapacita zmrazování.

Kapacita zmrazování

Údaje o kapacitě zmrazování za 24 hodin najdete na typovém štítku.

Zmrazované potraviny by se neměly dostat do kontaktu s potravinami již zmrazenými.

Aby zůstala zachována chuť potravin a tyto nevysychaly, vzduchotěsně je zabalte.

Pozor
K zabalení potravin nebo k uzavření nádob nepoužívejte zdravotně závadné materiály.

K balení
Umělohmotné fólie, fólie z polyetylénu, hliníkové fólie a mrazicí dózy.

K uzavření
Gumové kroužky, umělohmotné svorky, vázací nitě, chladuvzdorné lepicí pásky.

Trvanlivost zmrazených potravin

Při středním nastavení:	
Ryby, uzeniny, hotová jídla, pečivo	až 6 měsíců
Sýry, drůbež, maso	až 8 měsíců
Zelenina, ovoce	až 12 měsíců

Rozmrazování potravin

Podle způsobu a účelu použití je možno volit mezi následujícími možnostmi:

- v místnosti,
- v chladničce,
- v elektrické pečicí troubě, s ventilátorem / bez ventilátoru horkého vzduchu,
- v mikrovlnné troubě.

Upozornění

Potraviny, které se částečně nebo zcela rozmrazily, již znovu nezmrazujte.

Nevyužívejte max. dobu pro jejich skladování.

Vypnutí spotřebiče

Stiskněte tlačítko Zap / Vyp **Obrázek 2 /1**.

Chladicí agregát a vnitřní osvětlení se vypne.

Odstavení spotřebiče

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte:

1. Vytáhněte zástrčku.
2. Spotřebič vyčistěte.
3. Dveře spotřebiče nechte otevřené.

Čištění spotřebiče

1. Pozor: Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistky!
2. Těsnění dveří omývejte jen čistou vodou a pak vytřete pečlivě do sucha.
3. Spotřebič čistěte vlažnou vodou s trochou mycího prostředku. Mycí voda se nesmí dostat do osvětlení. **Obrázek 15 / A** a **B**.
4. Po ukončení čištění: spotřebič znovu připojte a zapněte.

Pozor:

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující písek ani čisticí prostředky a ředidla obsahující kyseliny.

Žlábek pro rozmrazenou vodu a odtokový otvor (**obr. 14**) čistěte pravidelně, aby rozmrazená voda mohla odtékat. Žlábek pro rozmrazenou vodu čistěte špejlí apod.

Mycí voda se nesmí dostat odtokovým otvorem do odpařovací misky.

Zátka v odtokovém otvoru musí být z funkčně technických důvodů znovu nasazena po vyčištění.

Nemyjte nikdy odkládací plochy ani přihrádky v myčce na nádobí. Mohly by se zdeformovat!

Čištění zóny čerstvého chlazení

Vyjmutí zásuvek

Zásuvky zcela vytáhněte, zvednutím nahoru uvolněte ze zapuštění a vyjměte. **Obrázek 12**.

Při pozdějším nasazení zásuvek, položte zásuvky na výsuvné kolejničky a zasuňte dovnitř (zásuvky zaklapnou zatlačením dolů).

Vyjmutí filtru vlhkosti

Také filtr vlhkosti (**obr. 1 / 15**) nad zásuvkou vlhkosti můžete při čištění vyjmout. Přitom nejdříve vyjměte zásuvku vlhkosti. Poté nadzvedněte filtr vlhkosti a vytáhněte.

Kryt filtru (**obr. 13**) sejměte, vyjměte filtr, omyjte ve vlažné vodě, nechte vyschnout a znovu složte.

Všeobecné pokyny pro čištění povrchových ploch spotřebiče.

Povrchové plochy spotřebiče čistěte vlažnou vodou s trochou mycího prostředku. Po vyčištění vytřete důkladně dosucha.

Úspora energie

- Spotřebič postavte do suché, chladné, dobře větratelné místnosti; chraňte jej před přímým slunečním zářením a neumísťujte jej do oblasti tepelného zdroje (např. topného tělesa, sporáku). Jinak musíte použít izolační desku.
- Teplé pokrmy a nápoje dejte do spotřebiče teprve až vychladnou.
- Zmrazené zboží určené k rozmrazení dejte do chladicího prostoru. Využijte tím chladu, který je akumulovaný ve zmrazených potravinách, ke chlazení potravin v chladicím prostoru.
- Dveře spotřebiče otevírejte jen na co nejkratší možnou dobu.
- Zadní stěnu spotřebiče příležitostně očistěte vysavačem nebo štětcem. Zabráníte tak zvýšené spotřebě elektrické energie.

Provozní zvuky

Zcela běžné zvuky

Bzučení – chladicí agregát je v chodu.

Bublání, **klokotání** nebo **syčení** – chladicí prostředek protéká trubkami.

Cvaknutí – motor se zapíná nebo vypíná.

Zvuky, které lze snadno odstranit

Spotřebič nestojí rovně
Spotřebič vyrovnejte pomocí vodováhy. Použijte k tomu šroubovací nožky nebo podložku.

Spotřebič "přiléhá"
Prosím, odsuňte spotřebič od přiléhajícího nábytku nebo od jiných spotřebičů.

Zásuvky, nádoby nebo odstavné plochy se chvějí nebo jsou vzpříčené
Prozkoumejte, prosím, vyjímatelné části a případně je znovu nasaďte.

Láhve nebo nádoby se dotýkají
Odsuňte láhve nebo nádoby mírně od sebe.

Odstraňování drobných závad svépomocí

Dříve než zavoláte servisní službu:

Ověřte si, zda na základě následujících pokynů neodstraníte závadu sami.
Při poskytnutí rady servisní službou musíte totiž i v záruční době sami hradit náklady.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Teplota se značně odchyluje od nastavené		V některých případech postačuje když spotřebič na 5 minut vypnete. Pokud je teplota příliš **vysoká** , zkontrolujte za několik hodin, zda se přibližuje k nastavení. Pokud je teplota příliš **nízká**, zkontrolujte ji znovu příští den
Nesvítí kontrolky	Výpadek el. proudu; vypadlé pojistky; zástrčka není pevně v zásuvce.	Zkontrolujte, zda jde el. proud, pojistka musí být zapnuta.
Zní akustický varovný signál, svítí kontrolka "alarm"	Závada - v mrazničce je příliš teplo!	K vypnutí varovného tónu stiskněte tlačítko pro alarm. **Obrázek 2 / 2**.
	● Zakryté otvory přívodu a odvodu vzduchu.	Zajistěte přívod a odvod vzduchu.
	● Jsou otevřené dveře mrazničky.	Zavřete dveře.
	● Do mrazničky bylo jednorázově vloženo velké množství potravin ke zmrazení.	Nepřekračujte maximální kapacitu mrazničky.
Kontrolka alarm obrázek 2 / 2 bliká, zní akustický varovný signál	V mrazničce je příliš teplo! **Nebezpečí pro zmrazené potraviny!**	Stisknutím tlačítka alarm se blikání kontrolky vypne a vypne se i varovný tón.
	● Dvířka mrazicího prostoru jsou otevřena.	Zavřete dvířka.
	● Zakryté otvory přívodu a odvodu vzduchu.	Zajistěte přívod a odvod vzduchu.
	● Do mrazničky bylo jednorázově vloženo velké množství potravin ke zmrazení.	Nepřekračujte maximální kapacitu zmrazování potravin.
	Po odstranění závady kontrolka po určité době zhasne.	Max. dobu skladování již nenevyužívejte.

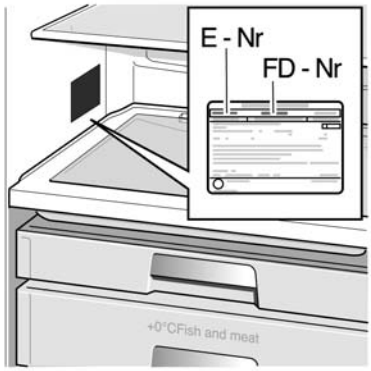
Závada	Možná příčina	Odstranění
Nefunguje vnitřní osvětlení	Vzpříčený spínač osvětlení. **Obrázek 1 / 9**.	Zkontrolujte, zda s ním jde pohybovat.
	Vadná žárovka. **Obrázek 15 / A** a **15 / B**.	Vyměňte žárovku: **Obrázek 15 / A** 1. Vytáhněte zástrčku, resp. vypněte pojistky. 2. Vyměňte žárovku (náhradní žárovka pro střídavý proud o napětí 220 - 240 V, patice E 14, W viz vadná žárovka).
		Vyměňte žárovku: **Obrázek 15 / B** 1. Vytáhněte zástrčku, resp. vypněte pojistky. 2. Vyjměte spodní skleněnou odkládací plochu. 3. Vyměňte žárovku (náhradní žárovka Osram „Dulux S“, 7 W, patice G 23).
Dno chladničky je mokré.	Odtoková trubka pro rozmrazenou vodu je ucpána.	Vyčistěte odtokový žlábek a odtokovou trubku, viz čištění spotřebiče. **Obrázek 14**.
	Chybí zátka otvoru pro rozmrazenou vodu.	Nasaďte zátku.

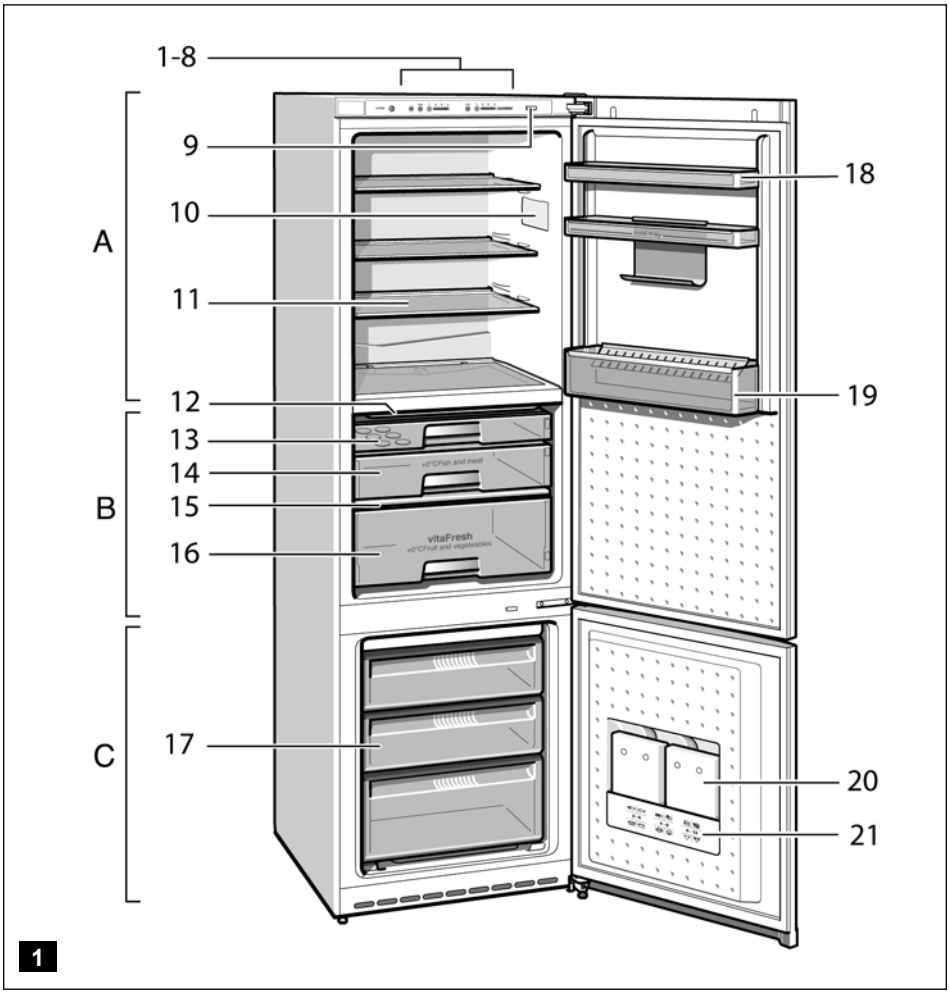
Závada	Možná příčina	Odstranění
V zóně čerstvého chlazení je příliš chladno nebo teplo.	Pevné nastavení je nastaveno příliš vysoko nebo nízko (např. při mrazu v zóně čerstvého chlazení).	Teploty v zóně čerstvého chlazení můžete měnit o 2 stupně na vyšší nebo nižší teplotu. Když je svítící sloupec nastaven na stupeň 5 má zóna čerstvého chlazení teplotu kolem 0 °C.
		Čísla na světelném sloupci neodpovídají teplotám v zóně čerstvého chlazení.
		Stupeň 3 – nejchladnější nastavení Stupeň 8 – nejteplejší nastavení
		Stiskněte tlačítko **obr. 2 / 6** na 3 sekundy, dokud nezazní pípající tón, ukazatel **8** svítí.
		Tlačítkem **7** změňte nastavení.
		Po 1 minutě je nastavená teplota uložena do paměti.

Servisní služba

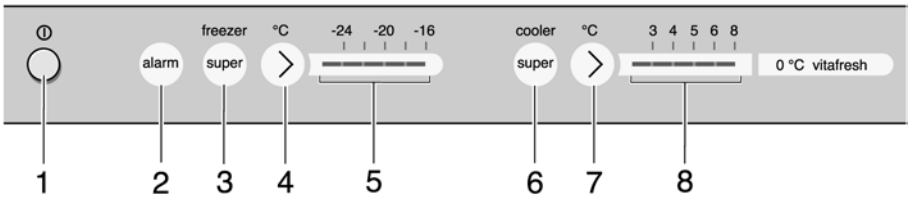
Telefonní číslo servisní služby najdete na třetí straně tohoto návodu. Při vyžádání servisní služby uveďte, prosím, číslo spotřebiče E a výrobní číslo FD. Tyto údaje najdete na typovém štítku. **Obr. 16**.

Uvedením čísla E a výrobního čísla FD spotřebiče zabráníte zbytečným výjezdům servisní služby. Ušetříte si s tím spojené vícenáklady.

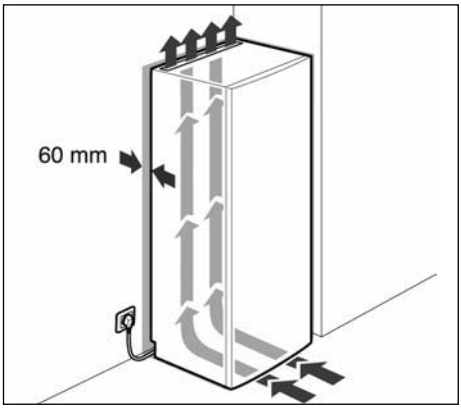



1-8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
A
B
C
vitaFresh
+0°CFruit and vegetables

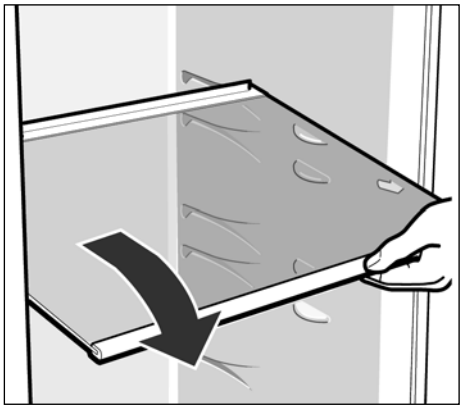
1


alarm
freezer
super
°C
-24 -20 -16
cooler
super
°C
3 4 5 6 8
0 °C vitafresh
1
2
3
4
5
6
7
8

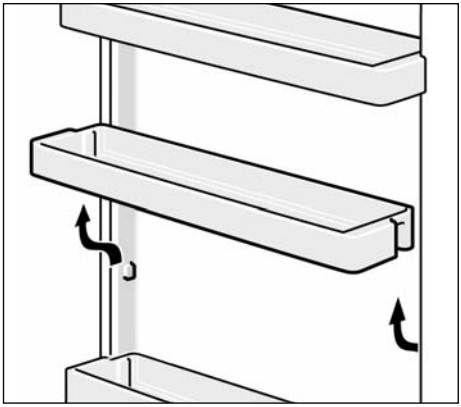
2



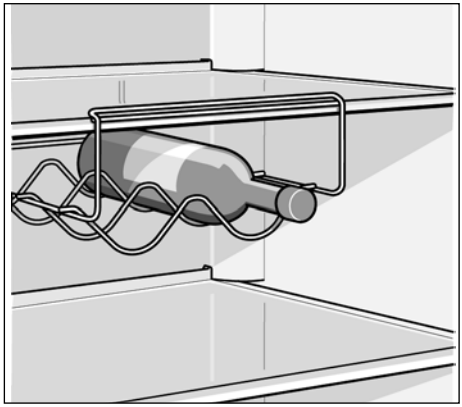
3



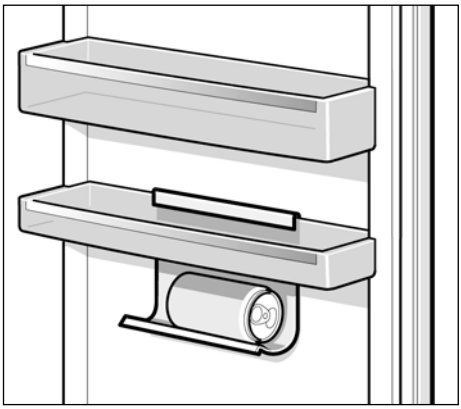
4



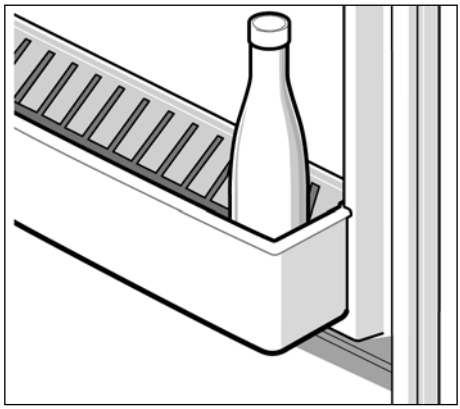
5



6



7



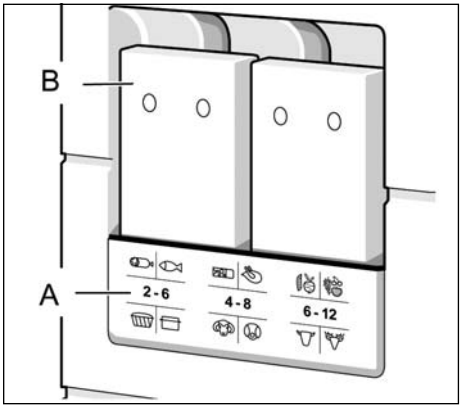
8



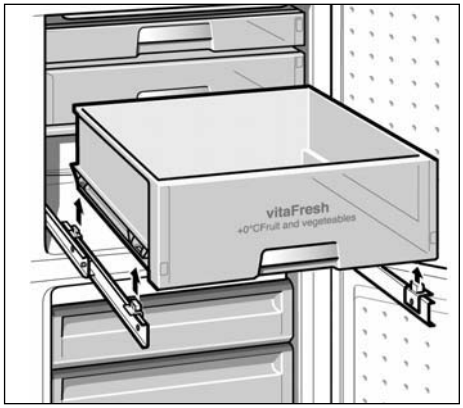
9



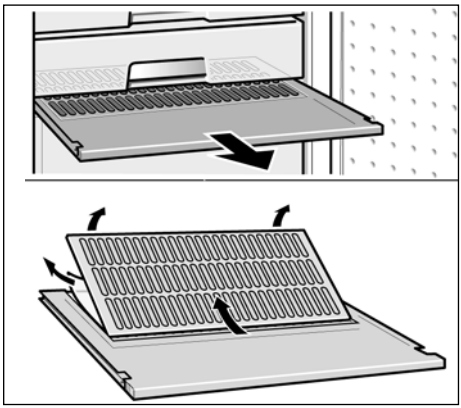
10



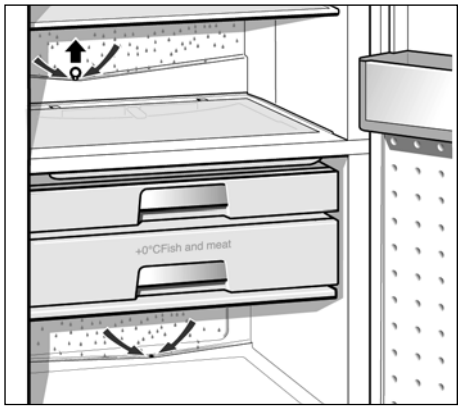
11



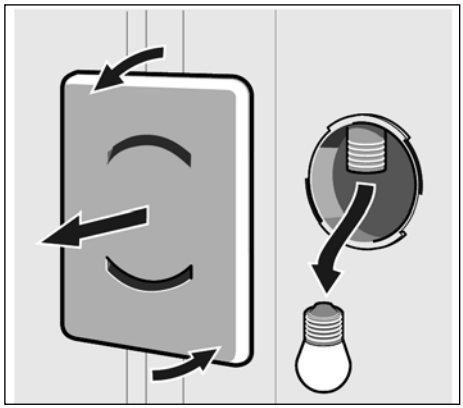
12



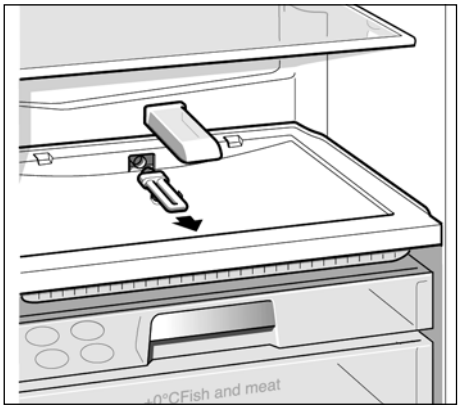
13



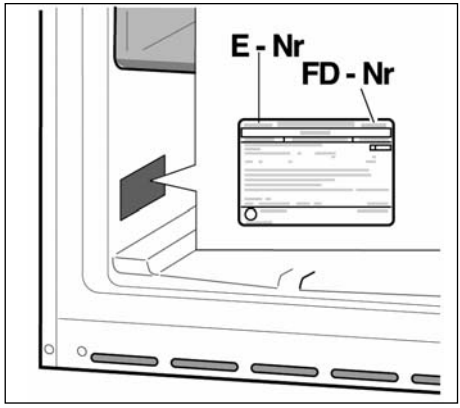
14



15 /A



15 /B



15 /B

Obchodní značka BSH: 

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Značka		**BOSCH**
Prodejní označení		**KGF 39P91**
Typ spotřebiče [3)]		7
Třída energetické účinnosti (A… nízká spotřeba el. energie až G… vysoká spotřeba el. energie)		Aplus
Spotřeba energie za 365 dní [1)]	kWh	319
Užitný objem celkem:	l	309
z toho: objem chladicí části	l	149
z toho: objem 0 °C zóny	l	92
z toho: objem mrazicí části	l	68
Hvězdičkové označení mrazicího prostoru		*(***)
Mrazicí kapacita	kg / 24 h	14
Doba skladování při poruše	hod.	24
Klimatická třída [2)]		SN-T
Hlučnost [4)]	dB (re 1 pW)	42

[1)] Spotřeba energie v kWh /rok založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.

[2)] SN: okolní teploty od +10 °C do +32 °C
ST: okolní teploty od +18 °C do +38 °C
N: okolní teploty od +16 °C do +32 °C

[3)] 1 = Chladnička bez prostorů o nízké teplotě
7 = Chladnička/mraznička, s prostory o nízké teplotě *(***)
8 = Skříňová mraznička

[4)] Hlučnost dle Evropské normy EN 60704

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 42 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz a www.siemens-spotrebice.cz.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5
telefon: +420 800 231 231
e-mail: servis@bmkservis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro. aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazeni.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmotcb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bílkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@cmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED,elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Švermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaclav. federuk@worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávkova 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@pikservis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hoblíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	majnuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazeni-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladícího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazeni.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela. fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Krnov, Bartultovická 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paneš	Roudnice n. L.,Třída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areál Alpex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschservis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazeni@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvsro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-servis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazeni.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčická 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Faraheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	faraheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barvířská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elserviszn@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most,Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajířova 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bubla	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnova 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabrielovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		eletroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFI servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jarní 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Trefilík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	trefilik@wo.cz	27713377
CH	Chladící spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazeni@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&ateliér s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina.hruba@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jjbosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazeni_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VIKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	viki.servis@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n.Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@bluetone.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec.elektroservis@seznam.,cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostelecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro
P - plyn
CH - chlazení
K - kávovary
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz a www.siemens-spotrebice.cz.

Návod na obsluhu

KGF 39P91

BM151-01

Obsah

Pokyny k likvidácii 3
Bezpečnostné pokyny a varovania..... 3
Zoznámenie s chladničkou..... 5
Ovládací panel 5
Dbajte na okolitú teplotu..... 6
Pripojenie spotrebiča..... 7
Zapnutie spotrebiča 7
Nastavenie teploty..... 7
Ukladanie potravín 8
Vybavenie chladiaceho priestoru 8
Chladiaci priestor..... 9
Superchladenie..... 9
Zóna čerstvého chladenia 9
Mraziaci priestor..... 10
Zmrazovanie a skladovanie potravín... 10
Vybavenie mraziaceho priestoru 11
Supermrazenie..... 11
Zmrazovanie potravín 11
Kapacita zmrazovania..... 11
Rozmrazovanie potravín..... 12
Vypnutie spotrebiča 12
Čistenie spotrebiča 13
Úspora energie 14
Prevádzkové zvuky 14
Odstraňovanie drobných porúch svojpomocne 15
Servisná služba 17

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 42 dB (A), čo predstavuje hladinu (A) akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-spotrebice.sk a www.siemens-spotrebice.sk.

Pokyny k likvidácii

Likvidácia obalu nového spotrebiča

Váš nový spotrebič bol cestou k Vám chránený obalom. Všetky použité materiály sú ekologické a znovu použiteľné.
Prosím, pomôžte tiež: Likvidujte obalové materiály ekologickým spôsobom.
O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa, prosím, informujte u Vášho odborného predajcu, alebo na Obecnom úrade.

Ekologická likvidácia

Obalový materiál ekologicky zlikvidujte.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002 / 96 / EG o elektrických a elektronických spotrebičoch, ktoré doslúžili (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Táto smernica stanovuje rámec pre odber a recykláciu spotrebičov, ktoré doslúžili platný v celej Európskej únii.

Informácie pre užívateľa k likvidácii elektrických a elektronických zariadení

Uvedený symbol na výrobku, alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické, alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde bude prijatý zdarma.

Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu, alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto durhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Varovanie

Ak spotrebič doslúžil:
1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Prestrihnite a odstráňte sieťový kábel s vidlicou.

Chladničky obsahujú chladiace prostriedky a plyny v izolácii. Tieto je nevyhnutné odborne odstrániť. Až po vykonaní odbornej likvidácie nepoškoďte rúrky obehu chladiaceho prostriedku.

Bezpečnostné pokyny a varovania

Skôr, ako spotrebič uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, obsluhe a údržbe spotrebiča.

Návod na obsluhu a montážny návod dôkladne uschovajte pre prípadného ďalšieho majiteľa Vášho spotrebiča.

Technická bezpečnosť

- Spotrebič obsahuje malé množstvo ekologického, ale horľavého chladiaceho prostriedku R600a. Dbajte na to, aby sa pri doprave, alebo pri montáži nepoškodilo potrubie obehového systému chladiaceho prostriedku. Vystrekujúci chladiaci prostriedok môže poraniť oči, alebo sa vznietiť.

Pri poškodení

– Otvorený oheň, alebo zdroje možného vznietenia nesmú byť v blízkosti spotrebiča.
– Miestnosť niekoľko minút dobre prevetrajte.
– Vytiahnite zástrčku.
– Informujte autorizovaný servis.

Čím je viac chladiaceho prostriedku v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený. V príliš malej miestnosti môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu.

Pri 8 g chladiva musí byť priestor veľký najmenej 1 m^3. Množstvo chladiaceho prostriedku Vášho spotrebiča je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

- Výmenu sieťového prívodu a ďalšie opravy na elektrických spotrebičoch môžu vykonávať iba technici autorizovaného servisu. Neodbornými opravami môže užívateľovi vzniknúť značné nebezpečenstvo

Pri použití

- Vo vnútri spotrebiča nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče (napr. vykurovacie telesá, elektrické výrobníky ľadu atď.) **Nebezpečenstvo výbuchu!**
- Spotrebič v žiadnom prípade neodmrazujte a nečistite parnými čističmi! Para sa môže dostať k súčiastkam, ktoré sú pod elektrickým prúdom a spôsobiť skrat elektrického prúdu! **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
- Vrstvu ľadu a námrazu neodstraňujte špicatým, alebo iným ostrým predmetom. Mohlo by dôjsť k poškodeniu trúbiek chladiaceho prostriedku. Vystrekujúci chladiaci prostriedok sa môže vznietiť, alebo poraniť oči.
- V spotrebiči neskladujte žiadne výrobky obsahujúce horľavé plyny (napr. spreje) ani žiadne výbušné látky. **Nebezpečenstvo výbuchu!**
- Nestúpajte na podstavec, výsuvné priehradky, dvere, ani sa o neoprierajte.
- Ak chcete spotrebič odmrazovať a čistiť, vytiahnite zástrčku, alebo vypnite poistky. Ťahajte za zástrčku, nie za sieťový prívod.
- Vysokopercentný alkohol skladujte len v uzatvorených a stojacich fľašiach.
- Umelohmotné časti a tesnenia dverí neznečisťujte olejom, alebo tukom. Umelohmotné časti a tesnenia by sa mohli stať poréznymi.
- Otvory prívodu a odvodu vzduchu v spotrebiči nikdy nezakrývajte.
- Do mraziaceho priestoru neukladajte žiadne tekutiny vo fľašiach a plechovkách, najmä nápoje obsahujúce kysličník uhličitý. Fľaše a plechovky praskajú!
- Zmrazené potraviny nevkladajte ihneď po vybratí z mraziaceho priestoru do úst. **Nebezpečenstvo popálenia vplyvom veľmi nízkych teplôt!**
- Vyhýbajte sa dlhšiemu kontaktu rúk so zmrazenými potravinami, ľadom, alebo rúrkami výparníka atď. **Nebezpečenstvo popálenia vplyvom veľmi nízkych teplôt!**

Deti v domácnosti

- Obal a jeho časti neponechávajte deťom. Nebezpečenstvo udusenia skladaným kartónom a fóliami!
- Spotrebič nie je hračka pre deti!
- Pri spotrebičoch so zámkou uschovávajte kľúč mimo dosah detí!

Všeobecné ustanovenia

Spotrebič je vhodný:

- na chladenie a zmrazovanie potravín,
- na prípravu ľadu.

Je určený na použitie v domácnosti.

Spotrebič je funkčne odrušený podľa normy EU 89/336/EEC.

Chladiaci obeh je preskúšaný na tesnosť.

Tento výrobok vyhovuje príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické spotrebiče (EN 60335/2/24).

Zoznámenie s chladničkou

Otvorte si poslednú stránku s obrázkami.

Pri jednotlivých obrázkoch môžu byť odchýlky.

Obrázok 1

1 - 8 ovládací panel

9 vypínač osvetlenia

10 vnútorné osvetlenie

11 odkladacie plochy v chladiacom priestore

12 vetracie otvory

13 priehradka na vajcia

14 zásuvky čerstvého chladenia

15 filter vlhkosti

17 zásuvky na mrazené potraviny

18 priehradka na tuby a malé plechovky

19 priehradka na veľké fľaše

20 chladiaci akumulátor

21 kalendár mrazených potravín

A chladiaci priestor
(teplota nastaviteľná od +3 °C do +8 °C)

B zóna čerstvého chladenia
(teplota okolo 0 °C)

C mraziaci priestor
(teplota nastaviteľná od -16 °C do -24 °C)

Ovládací panel

Obrázok 2

1 Tlačidlo Zap / Vyp
Slúži na zapnutie a vypnutie celého spotrebiča.

2 Tlačidlo „alarm“
Slúži na vypnutie varovného signálu pri zvýšení teploty a pri otvorení dverí.

Varovný tón pri otvorených dverách zaznie vtedy, keď sú dvere spotrebiča otvorené dlhšie ako minútu. Zaznie trvalý varovný tón.

Varovný tón teploty sa zapne, keď je v mraziacom priestore príliš vysoká teplota. Zaznie pípavý tón.

Bez ohrozenia zmrazených potravín sa môže varovný tón zapnúť pri:

- uvedení spotrebiča do prevádzky,
- uložení veľkého množstva čerstvých potravín,
- príliš dlhom otvorení dverí mraziaceho priestoru

Ukazovateľ „alarm“
súčasne znie varovný tón.
a) Ukazovateľ **svieti**
Stlačením tlačidla 2 „alarm“ sa vypne varovný tón. Ukazovateľ zhasne vtedy, keď je v mraziacom priestore dosiahnutá prevádzková teplota.

b) Ukazovateľ **bliká**

Zmrazené potraviny sú ohrozené, v mraziacom priestore je, alebo bola v minulosti príliš vysoká teplota.

Stlačením tlačidla 2 „alarm“ sa vypne blikanie ukazovateľa a stíchne varovný tón. Ukazovateľ je opäť v pohotovostnej polohe. Skontrolujte arómu a vzhľad zmrazených potravín, či sú ešte požívateľné.

3 Tlačidlo supermrazenia

Slúži na zapnutie a vypnutie supermrazenia. Uvedenie do prevádzky je indikované rozsvietením tlačidla.

Supermrazenie slúži na zmrazovanie väčšieho množstva čerstvých potravín a zapína sa podľa množstva až 24 hodín pred ich vložením.

4 Tlačidlo nastavenia teploty v mraziacom priestore

Teplotu v mraziacom priestore je možné nastaviť od -24 °C až do -16 °C.

Stlačte tlačidlo toľkokrát, kým nebude na svetelnom stĺpci dosiahnutá požadovaná teplota.

5 Ukazovateľ teploty v mraziacom priestore

Číslice na svetelnom stĺpci zodpovedajú teplote mraziaceho priestoru v °C. Svietiaci stĺpec ukazuje nastavenú teplotu.

6 Tlačidlo superchladenia

Slúži na zapnutie a vypnutie superchladenia. Uvedenie do prevádzky indikuje svietiace tlačidlo.

Superchladenie sa zapne napr.:

- Pred vložením väčšieho množstva potravín.
- Na rýchle vychladenie nápojov.

7 Tlačidlo nastavenia teploty v chladiacom priestore

Teplotu v chladiacom priestore je možné nastaviť od +3 °C až do +8 °C.

Stlačte tlačidlo toľkokrát, kým nebude na svetelnom stĺpci dosiahnutá požadovaná teplota.

8 Ukazovateľ teploty v chladiacom priestore

Číslice na svetelnom stĺpci zodpovedajú teplote chladiaceho priestoru v °C.

Svietiaci stĺpec ukazuje nastavenú teplotu.

Dbajte na okolitú teplotu

Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku. Udáva, pri akých okolitých teplotách môže byť spotrebič používaný. Typový štítok sa nachádza vľavo dole v chladiacom priestore.

Klimatická trieda	Prípustná teplota miestnosti
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C

Vetranie

Obrázok 3

Vzduch na zadnej strane spotrebiča sa ohrieva. Ohriaty vzduch musí odchádzať bez prekážok. Inak chladiaci agregát musí zvýšiť svoj výkon. Tým sa zvyšuje spotreba el. prúdu. Preto: nikdy nezakrývajte ani nezastavajte otvory prívodu a odvodu vzduchu!

Pripojenie spotrebiča

Po inštalácii spotrebiča na miesto počkajte minimálne 1/2 hod., kým ho uviediete do prevádzky. Počas prepravy môže dôjsť k tomu, že sa olej v kompresore dostal do chladiaceho systému.

Pred prvým uvedením do prevádzky vnútro spotrebiča vyčistite (viď Čistenie).

Sieťová zásuvka by mala byť voľne prístupná. Spotrebič pripojte na striedavý prúd s napätím 220 - 240 V / 50 Hz cez predpisovo inštalovanú zásuvku. Zásuvka musí byť istená poistkou 10 A a vyššou.

Pri spotrebičoch, ktoré sú prevádzkované v mimoeurópskych krajinách na typovom štítku skontrolujte, či uvedené napätie a druh prúdu súhlasia s hodnotami Vašej elektrickej siete. Typový štítok je v spotrebiči vľavo dole. Prípadnú výmenu prívodného kábla môže vykonávať iba odborník.

⚠ Varovanie!

V žiadnom prípade nesmie byť spotrebič pripojený na elektronické úsporné zariadenie (napr. Ecoboy, Sava Plug) a na usmerňovač prúdu, ktorý mení jednosmerný prúd na striedavý prúd s napätím 230 V (napr. solárne zariadenie, elektrické siete na lodiach).

Zapnutie spotrebiča

Obrázok 2

Stlačte tlačidlo 1 Zap / Vyp (Ein / Aus). Stlačením tlačidla 2 „alarm“ sa vypne varovný tón teploty. Ukazovatele teploty blikajú a ukazovateľ tlačidla „alarm“ svieti, ak nie je v spotrebiči dosiahnutá nastavená teplota.

Pri otvorení dverí sa rozsvieti vnútorné osvetlenie chladiaceho priestoru.

Upozornenie

Ak stlačíte pri otvorení dverí vypínač svetla obr. **1**/9, zhasne vnútorné osvetlenie a ukazovateľ na ovládacom paneli.

Z výroby sú nastavené nasledujúce odporučené teploty:

Chladiaci priestor	+4 °C
Zóna čerstvého chladenia	okolo 0 °C
Mraziaci priestor	-18 °C

Nastavenie teploty

Nastavené hodnoty je možné zmeniť, viď popis ovládacieho panela.

Teplota v zóne čerstvého chladenia obr. 1/B je z výroby nastavené okolo 0 °C a nemali by ste ju, ak je to možné meniť. Ak sa na chladených potravinách tvorí námraza, môžete nastaviť vyššiu teplotu (viď „Odstraňovanie drobných porúch svojpomocne“).

Ukladanie potravín

Pri ukladaní potravín dodržujte

Potraviny ukladajte dobre zabalené, alebo riadne zakryté. Tak zostane zachovaná ich aróma, farba a čerstvosť. Tiež sa zabráni prenosu chutí a zafarbeniu umelohmotných dielov.

Odporúčame ukladať potraviny nasledovne:

- Na odkladacie plochy v chladničke: pečivo, hotové jedlá, na chlad citlivé ovocie a zelenina.
- V zóne čerstvého chladenia: mliečne výrobky, mäso a údeniny.
- V zásuvke čerstvého chladenia: zeleninu, šalát, ovocie.
- Vo dverách (od hora dole): Maslo, syry, vajcia, tuby, malé fľaše, veľké fľaše, mlieko, džúsy.
- V mrazničke: Hlboko zmrazené potraviny, kocky ľadu, zmrzlinu.

Úžitkový obsah

Údaje k úžitkovému obsahu nájdete na typovom štítku v spotrebiči.

Vybavenie chladiaceho priestoru

Odkladacie plochy v chladničke a priehradky vo dverách môžete podľa potreby premiestňovať. Pri premiestnení vytiahnite plochu dopredu, sklopte a bočne vytiahnite. **Obrázok 4**.

Priehradku vo dverách nadvihnite a vymeňte. **Obrázok 5**.

Zvláštne vybavenie

(nie je pri všetkých modeloch)

Odkladacia plocha na fľaše

Obrázok 6

Na odkladacej ploche na fľaše môžete bezpečne odkladať fľaše. Držiak je variabilný.

Držiak na dózy

Obrázok 7

Na zavesenie na odkladacích plochách vo dverách. Držiak na dózy môžete premiestniť, alebo vybrať. Odkladaciu plochu nadvihnite a vyberte.

Držiak fliaš

Obrázok 8

Držiak fliaš zabraňuje ich prevrhnutiu pri otváraní a zatváraní dvier.

Chladiaci priestor

Možnosť nastavenia od +3 °C do +8 °C. Odporúčame nastaviť teplotu +4 °C.

Použitie

Na skladovanie pečiva, hotových jedál, konzerv, kondenzovaného mlieka, tvrdých syrov, ovocia a zeleniny citlivých na chlad: južné ovocie napr. mandarínky, banány, ananás, melón, avokádo, papája, ďalej ovocie na dozretie, paradajky, uhorky, zelené paradajky, zemiaky.

Superchladenie

Pri superchladení bude chladiaci priestor chladiť približne 6 hodín na najnižšiu možnú teplotu. Potom spotrebič automaticky prepne na teplotu, ktorá bola nastavená pred začiatkom superchladenia. Superchladenie zapnite napr.:

– pred vložením čerstvých potravín,

– pre rýchle vychladenie nápojov.

Zóna čerstvého chladenia

Teplota v zóne čerstvého chladenia je konštantná okolo 0 °C. Nízka teplota a vysoká vlhkosť vzduchu (v zásuvke vlhkosti) umožňujú optimálne podmienky pre skladovanie čerstvých potravín. Všetko je v zóne čerstvého chladenia bezpečne uložené a doba trvania čerstvosti a strojnásobí.

Zásuvka vlhkosti

Zásuvka vlhkosti **obr. 1 / 16** je zakrytá špeciálnym filtrom, ktorý prepúšťa vzduch, ale zadržuje vlhkosť. Tak je dosiahnuté v zásuvke vlhkosti vždy po uložení potravín až 90 % vlhkosti vzduchu; to sú ideálne podmienky pre všetko zo záhrady a poľa, ako sú šaláty, zelenina, ovocie, žemle a byliny. Ale ak je ešte voľné miesto, môžete tu skladovať tiež iné potraviny ako sú ryby, plody mora, mäso, údeniny a syry.

Na čerstvé chladenie sú vhodné:

V zásuvke čerstvého chladenia:

Obrázok 1 / 13 a 14

Hotové jedlá, mäso, hydinu, syry, plody mora, mliečne výrobky (načaté potraviny, alebo také, ktoré majú zostať ďalej čerstvé), šunka, údeniny.

V zásuvke vlhkosti:

Obrázok 1 / 10

Zelenina (napr. mrkva, červená repa, zeler, redkvičky, špargľa, pór, špenát, zrele paradajky, čerstvý hrášok, atď.).
Karfiól, kaleráb, ružičkový kel, brokolica, kel, pažítka, chren, petržlen atď.
Ovocie (domáce!), (figy a granátové jablká).
Šaláty (ako poľný šalát, hlávkový šalát).

Na čerstvé chladenie nie sú vhodné:

Druhy ovocia a zeleniny citlivé na chlad ako: južné plody, avokádo, papája, lilok, uhorky, paprika, ďalej ovocie na dozretie, zelené paradajky, zemiaky a tvrdé syry. Pre tieto potraviny je ideálne miesto skladovania v chladiacom priestore. **Obrázok 1 / A**.

Pri nákupe potravín dodržujte:

Pre trvanlivosť potravín je dôležitá ich „čerstvosť pri nákupe“. V zásade platí: čím čerstvejšie potraviny do zóny čerstvého chladenia uložíte, tým dlhšie zostanú čerstvé. Pri nákupe preto vždy venujte pozornosť stupňu čerstvosti potravín.

Doby skladovania (pri 0 °C)

vždy podľa východzej kvality	
údeniny, nárez, mäso, vnútornosti, ryby, čerstvé mlieko, tvaroh	až 7 dní
mäso v malých kusoch, klobásy, žemle, šaláty, listová zelenina	až 10 dní
mäso vo veľkých kusoch, hotové jedlá	až 15 dní
vyúdené, alebo nakladané klobásy, kapusta	až 20 dní
tepelne spracované mäso vo veľkých kusoch, hovädzie mäso, divina, strukoviny	až 30 dní

Mraziaci priestor

Použitie

- Na skladovanie zmrazených potravín.
- Na výrobu kociek ľadu.
- Na zmrazovanie čerstvých potravín.

Dbajte na to, aby dvere mrazničky boli vždy zatvorené! Pri otvorených dverách sa potraviny rozmrazujú. Mraznička sa silno zaľadňuje. Dochádza tiež ku stratám energie v dôsledku vyššej spotreby el. prúdu!

Zmrazovanie a skladovanie potravín

Nakupovanie zmrazených potravín

Obal nesmie byť poškodený.

Dbajte na dátum trvanlivosti.

Teplota v nákupnom boxe musí byť -18 °C, alebo nižšia.

Zmrazené potraviny preneste, ak je to možné, v chladiacej taške a vložte ich rýchlo do mraziaceho priestoru.

Skladovanie zmrazených potravín

- Je dôležité, aby v spotrebiči bola dokonalá cirkulácia vzduchu, preto boxy na zmrazené potraviny zasuňte až na doraz.
- Ak chcete umiestniť mnoho potravín, ukladajte potraviny priamo na mraziace rošty a na dno mraziaceho priestoru. Pritom všetky mraziace boxy vytiahnite až na doraz, vpredu nadvihnite a vyberte. **Obr. 9**.

Vybavenie mraziaceho priestoru

Miska na ľad

Obrázok 10

Misku na ľad naplňte z 3/4 vodou a postavte ju na dno mrazničky. Primrznutú misku na ľad uvoľňujte len tupým predmetom (rukoväťou lyžice).
Na uvoľnenie kociek ľadu podržte misku na ľad krátko pod tečúcou vodou, alebo ju mierne prehnite.

Kalendár zmrazených potravín

Obrázok 11 / A

Čísla pri symboloch udávajú prípustnú dobu skladovania zmrazených potravín v mesiacoch. Pri hotových hlboko zmrazených potravinách z obchodov dbajte na dátum výroby, alebo spotreby.

Akumulátor chladu

Obrázok 11 / B

Akumulátor chladu oneskoruje pri výpadku prúdu, alebo pri poruche otepľovanie uložených potravín. Akumulátor položte do hornej priehradky priamo na potraviny. Takto dosiahnete najlepší výsledok.
Kvôli úspore miesta môžete akumulátor vložiť do predných dverí.
Akumulátor môžete prechodne vybrať a použiť v chladiacej taške, na chladenie potravín.

Supermrazenie

Ak už v mraziacom priestore skladujete potraviny, zapnite supermrazenie niekoľko hodín pred vložením čerstvých potravín.

Spravidla stačí 4 - 6 hodín. Ak má byť využitá maximálna kapacita zmrazovania potrebujete 24 hodín. Malé množstvo potravín (do 2 kg) môžete zmrazovať bez supermrazenia. Na zapnutie supermrazenia jednoducho stlačte tlačidlo „super“.
Obrázok 2 / 3.

Supermrazenie sa vypne automaticky po 2½ dňoch.

Zmrazovanie potravín

Potraviny zmrazte čo najrýchlejšie. Aby zostali zachované vitamíny, výživné hodnoty, vzhľad a chuť. Neprekračujte kapacitu zmrazovania.

Pri zmrazovaní v mraziacich boxoch sa nepatrne znižuje maximálna kapacita zmrazovania.

Kapacita zmrazovania

Údaje o kapacite zmrazovania za 24 hodín nájdete na typovom štítku.

Zmrazované potraviny by sa nemali dostať do kontaktu s potravinami už zmrazenými.

Aby zostala zachovaná chuť potravín a tieto nevysychali, vzduchotesne ich zabaľte.

Pozor
Na zabalenie potravín, alebo na uzatvorenie nádob nepoužívajte zdravotne závadné materiály.

Na balenie
Umelohmotné fólie, fólie z polyetylénu, hliníkové fólie a mraziace dózy.

Na uzatvorenie
Gumové krúžky, umelohmotné svorky, viazacie nite, chladuvzdorné lepiace pásky.

Trvanlivosť zmrazených potravín

Pri strednom nastavení:	
Ryby, údeniny, hotové jedlá, pečivo	až 6 mesiacov
Syry, hydina, mäso	až 8 mesiacov
Zelenina, ovocie	až 12 mesiacov

Rozmrazovanie potravín

Podľa spôsobu a účelu použitia je možné voliť medzi nasledujúcimi možnosťami:

- v miestnosti,
- v chladničke,
- v elektrickej rúre na pečenie, s ventilátorom / bez ventilátora horúceho vzduchu,
- v mikrovlnnej rúre.

Upozornenie

Potraviny, ktoré sa čiastočne, alebo úplne rozmrazili, už znovu nezmrazujte.

Nevyužívajte max. dobu pre ich skladovanie.

Vypnutie spotrebiča

Stlačte tlačidlo Zap / Vyp **Obrázok 2 / 1**.

Chladiaci agregát a vnútorné osvetlenie sa vypne.

Odstavenie spotrebiča

Ak spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate:

1. Vytiahnite zástrčku.
2. Spotrebič vyčistite.
3. Dvere spotrebiča nechajte otvorené.

Čistenie spotrebiča

1. Pozor: Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo vypnite poistky!
2. Tesnenie dverí umývajte len čistou vodou a potom utrite dôkladne do sucha.
3. Spotrebič čistite vlažnou vodou s trochou čistiaceho prostriedku. Čistiaca voda sa nesmie dostať do osvetlenia. **Obrázok 15 / A** a **B**.
4. Po ukončení čistenia: spotrebič znovu pripojte a zapnite.

Pozor:
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, ani čistiace prostriedky a riedidlá obsahujúce kyseliny.

Žliabok pre rozmrazenú vodu a odtokový otvor (**obr. 14**) čistite pravidelne, aby rozmrazená voda mohla odtekať. Žliabok pre rozmrazenú vodu čistite špajchľou a pod.

Čistiaca voda sa nesmie dostať odtokovým otvorom do odparovacej misky.

Zátka v odtokovom otvore musí byť z funkčne technických dôvodov znovu nasadená po vyčistení.

Neumývajte nikdy odkladacie plochy, ani priehradky v umývačke riadu. Mohli by sa zdeformovať!

Čistenie zóny čerstvého chladenia

Vybratie zásuviek

Zásuvky úplne vytiahnite, zdvihnutím nahor uvoľnite zo zapustenia a vyberte. **Obrázok 12**.

Pri neskoršom nasadení zásuviek, položte zásuvky na výsuvné koľajničky a zasuňte dovnútra (zásuvky zaklapnú zatlačením dole).

Vybratie filtra vlhkosti

Tiež filter vlhkosti (**obr. 1 / 15**) nad zásuvkou vlhkosti môžete pri čistení vybrať. Pritom najskôr vyberte zásuvku vlhkosti. Potom nadvihnite filter vlhkosti a vytiahnite. Kryt filtra (**obr. 13**) odložte, vyberte filter, umyte vo vlažnej vode, nechajte vyschnúť a znovu zložte.

Všeobecné pokyny pre čistenie povrchových plôch spotrebiča

Povrchové plochy spotrebiča čistite vlažnou vodou s trochou čistiaceho prostriedku. Po vyčistení vytrite dôkladne do sucha.

Úspora energie

- Spotrebič postavte do suchej, chladnej dobre vetrateľnej miestnosti; chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a neumiestňujte ho do oblasti tepelného zdroja (napr. vykurovacieho telesa, sporáka). Inak musíte použiť aj izolačnú dosku.
- Teplé pokrmy a nápoje dajte do spotrebiča až vtedy, keď vychladnú.
- Zmrazený tovar určený na rozmrazenie dajte do chladiaceho priestoru. Využite tým chlad, ktorý je akumulovaný v zmrazených potravinách na chladenie potravín v chladiacom priestore.
- Dvere spotrebiča otvárajte len na čo najkratšiu možnú dobu.
- Zadnú stenu spotrebiča príležitostne očistite vysávačom, alebo štetcom. Zabránite tak zvýšenej spotrebe elektrickej energie.

Prevádzkové zvuky

Úplne bežné zvuky

Bzučanie - chladiaci agregát je v chode.

Bublanie, kloktanie alebo **syčanie -** chladiaci prostriedok preteká rúrkami.

Cvaknutie - motor sa zapína, alebo vypína.

Zvuky, ktoré je možné ľahko odstrániť

Spotrebič nestojí rovno
Spotrebič vyrovnajte pomocou vodováhy. Použite na to skrutkovacie nožičky, alebo podložku.

Spotrebič „prilieha“
Prosím, odsuňte spotrebič od priliehajúceho nábytku, alebo od iných spotrebičov.

Zásuvky, nádoby, alebo odstavné plochy sa chvejú, alebo sú vzpriečené
Preskúmajte, prosím, odnímateľné časti a prípadne ich znovu nasaďte.

Fľaše, alebo nádoby sa dotýkajú
Odsuňte fľaše, alebo nádoby mierne od seba.

Odstraňovanie drobných porúch svojpomocne

Skôr ako zavoláte servisnú službu:

Overte si, či na základe nasledujúcich pokynov neodstránite poruchu sami.
Pri poskytnutí rady servisnou službou musíte totiž aj v záručnej dobe sami hradiť náklady.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Teplota sa značne odchyľuje od nastavenia		V niektorých prípadoch postačuje, keď spotrebič na 5 minút vypnete. Ak je teplota príliš **vysoká** skontrolujte o niekoľko hodín, či sa približuje k nastaveniu. Ak je teplota príliš **nízka**, skontrolujte ju znovu na ďalší deň.
Nesvietia kontrolky	Výpadok el. prúdu; vypadnuté poistky	Skontrolujte, či ide el. prúd, poistka musí byť zapnutá
Znie akustický varovný signál, svieti kontrolka „alarm“	Porucha - v mrazničke je príliš teplo! • Zakryté otvory prívodu a odvodu vzduchu. • Sú otvorené dvere mrazničky. • Do mrazničky bolo jednorázovo vložené veľké množstvo potravín na zmrazenie.	Na vypnutie varovného tónu stlačte tlačidlo pre alarm. **Obrázok 2 / 2**. Zaistite prívod a odvod vzduchu. Zatvorte dvere. Neprekračujte maximálnu kapacitu mrazničky.
Kontrolka alarm obrázok 2 / 2 bliká, znie akustický varovný signál	V mrazničke je príliš teplo! **Nebezpečenstvo pre zmrazené potraviny!** • Dvierka mraziaceho priestoru sú otvorené • Zakryté otvory prívodu a odvodu vzduchu. • Do mrazničky bolo jednorázovo vložené veľké množstvo potravín na zmrazenie. Po odstránení poruchy kontrolka po určitej dobe zhasne.	Stlačením tlačidla alarm sa blikanie kontrolky vypne a vypne sa aj varovný tón. Zatvorte dvierka. Zaistite prívod a odvod vzduchu. Neprekračujte maximálnu kapacitu zmrazovania potravín. Max. dobu skladovania už nevyužívajte.

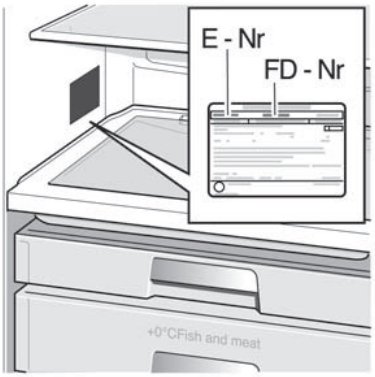
Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Nefunguje vnútorné osvetlenie	Vzpriečený spínač osvetlenia. **Obrázok 1 / 9**.	Skontrolujte, či s ním ide pohybovať.
	Chybná žiarovka. **Obrázok 15 / A a 15 / B**	Vymeňte žiarovku: **Obrázok 15 / A** 1. Vytiahnite zástrčku, resp. vypnite poistky. 2. Vymeňte žiarovku (náhradná žiarovka pre striedavý prúd s napätím 220 - 240 V, pätica E 14, W viď chybná žiarovka).
		Vymeňte žiarovku: **Obrázok 15 / B** 1. Vytiahnite zástrčku, resp. vypnite poistky. 2. Vymeňte dolnú sklenenú odkladaciu plochu. 3. Vymeňte žiarovku (náhradná žiarovka Osram „Dulux S“, 7 W, pätica G 23).
Dno chladničky je mokré.	Odtoková trúbka pre rozmrazenú vodu je upchatá.	Vyčistite odtokový žliabok a odtokovú trúbku, viď čistenie spotrebiča. **Obrázok 14**
	Chýba zátka otvoru pre rozmrazenú vodu.	Nasaďte zátku.

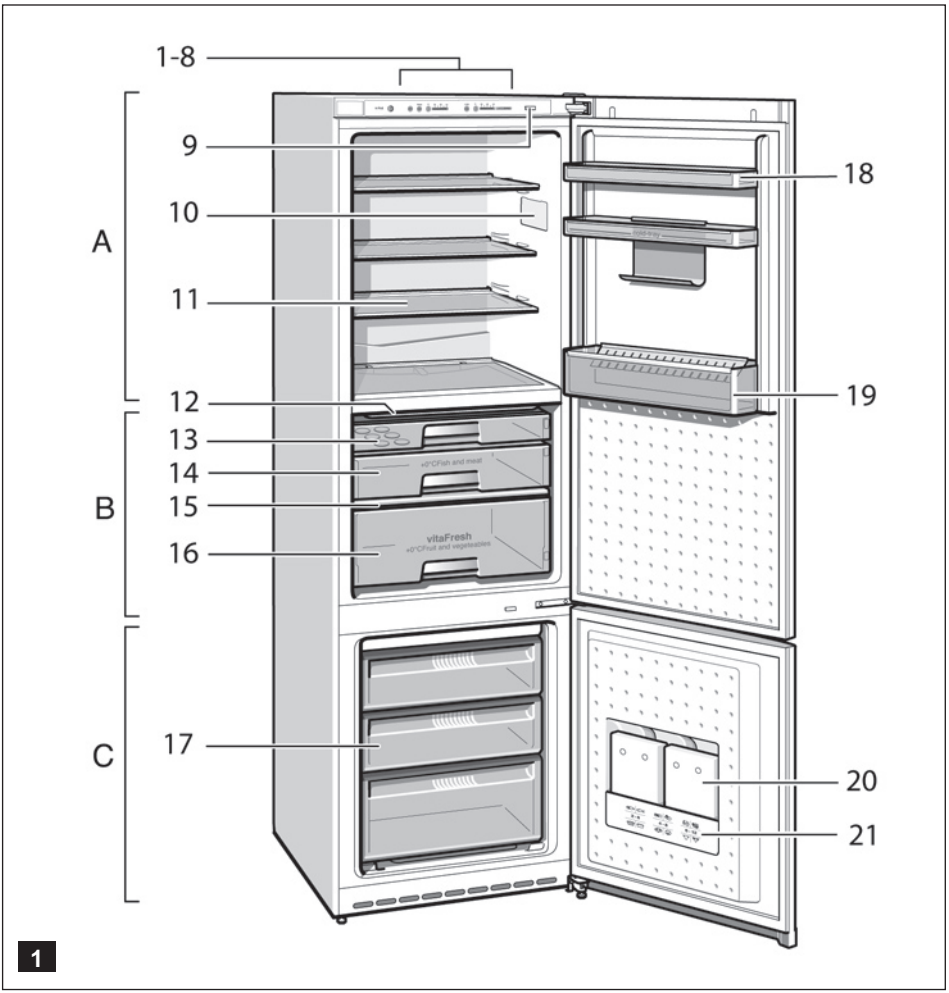
Porucha	Možná príčina	Odstránenie
V zóne čerstvého chladenia je príliš chladno, alebo teplo.	Pevné nastavenie je nastavené príliš vysoko, alebo nízko (napr. pri mraze v zóne čerstvého chladenia).	Teploty v zóne čerstvého chladenia môžete meniť o 2 stupne na vyššiu, alebo nižšiu teplotu. Keď je svietiaci stĺpec nastavený na stupeň 5 má zóna čerstvého chladenia teplotu okolo 0 °C.
		Čísla na svetelnom stĺpci nezodpovedajú teplotám v zóne čerstvého chladenia.
		Stupeň 3 – najchladnejšie nastavenie Stupeň 8 – najteplejšie nastavenie
		Stlačte tlačidlo **obr. 2 / 6** na 3 sekundy, kým nezaznie pípajúci tón, ukazovateľ **8** svieti.
		Tlačidlom **7** zmeňte nastavenie.
		Po 1 minúte je nastavená teplota uložená do pamäte.

Servisná služba

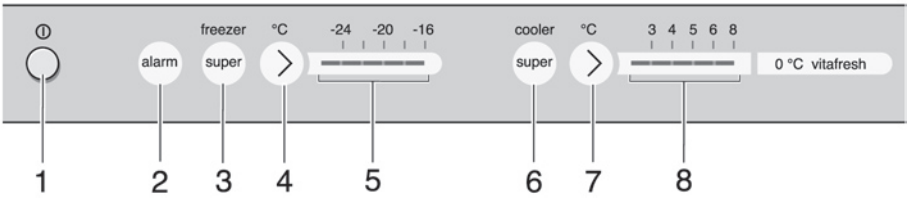
Telefónne čislo servisnej služby nájdete na tretej strane tohto návodu. Pri vyžiadaní servisnej služby uveďte, prosím, číslo spotrebiča E a výrobné číslo FD. Tieto údaje nájdete na typovom štítku. **Obr. 16**.

Uvedením čísla E a výrobného čísla FD spotrebiča zabránite zbytočným výjazdom servisnej služby. Ušetríte si s tým spojené náklady.

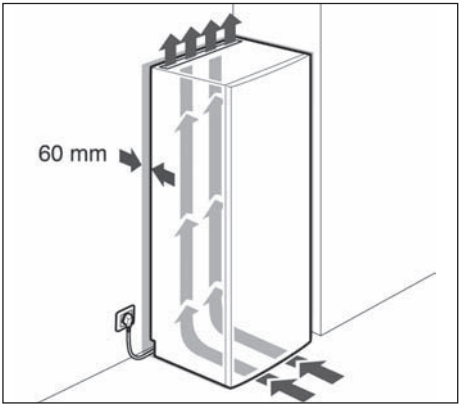



1-8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
A
B
C
vitaFresh

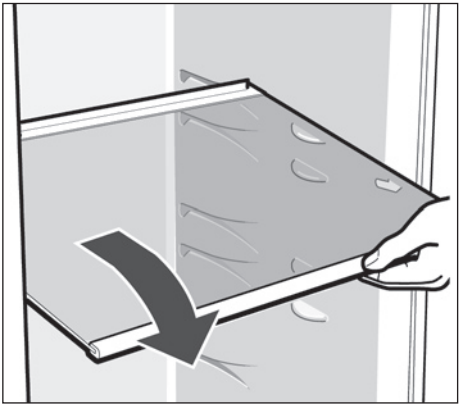
1


alarm
freezer
super
°C
-24 -20 -16
cooler
super
°C
3 4 5 6 8
0 °C vitafresh
1
2
3
4
5
6
7
8

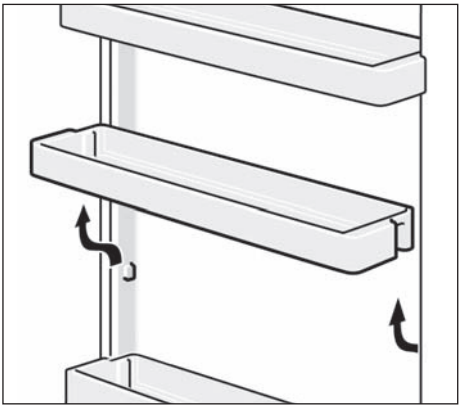
2



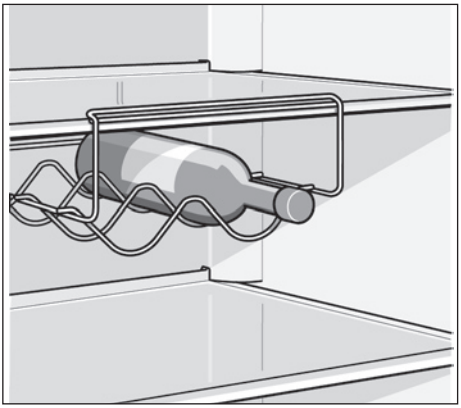
3



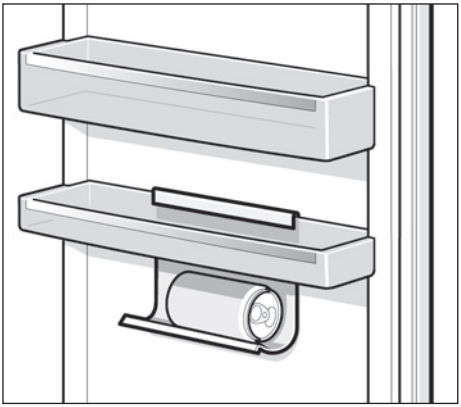
4



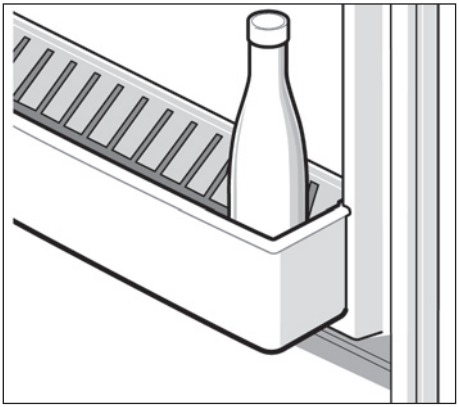
5



6



7



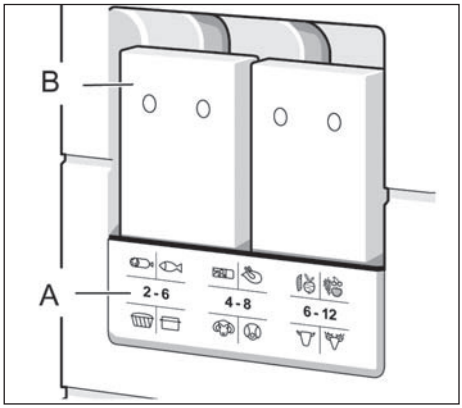
8



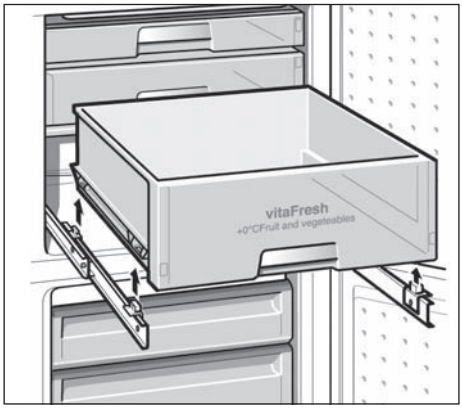
9



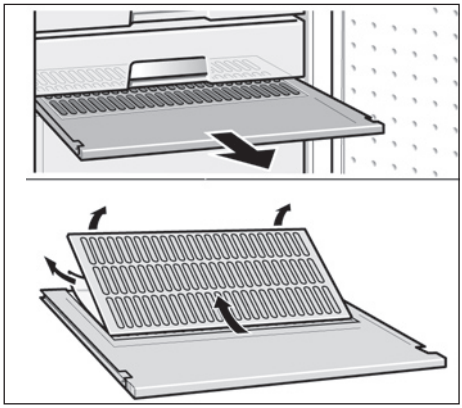
10



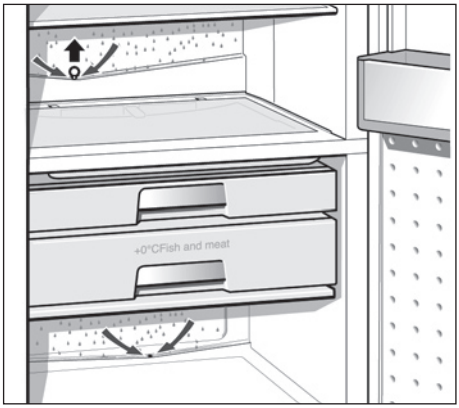
11



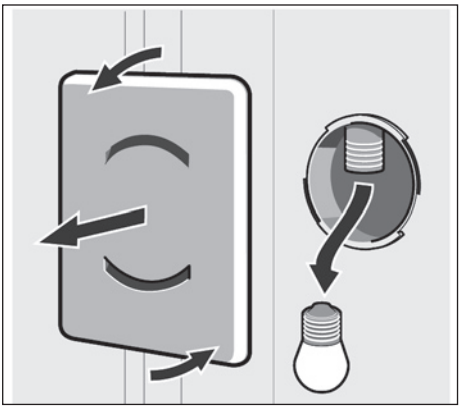
12



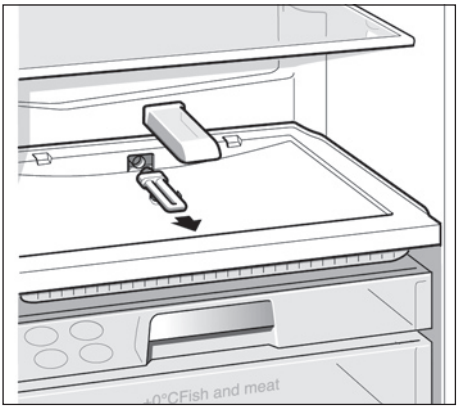
13



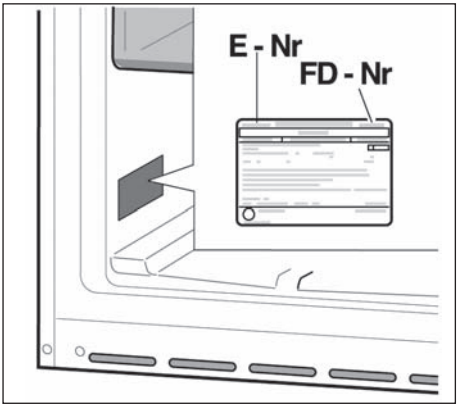
14



15 /A



15 /B



15 /B

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka		**BOSCH**
Predajné označenie		**KGF 39P91**
Typ spotrebiča [3]		7
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)		Aplus
Spotreba energie za 365 dni [1]	kWh	319
Úžitkový objem celkom:	l	309
z toho: objem chladiacej časti	l	149
z toho: objem 0 °C zóny	l	92
z toho: objem mraziacej časti	l	68
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru		*(***)
Mraziaca kapacita	kg / 24 h	14
Doba skladovania pri poruche	hod.	24
Klimatická trieda [2]		SN-T
Hlučnosť [4]	dB (re 1 pW)	42

[1] Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky po dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a umiestnenia spotrebiča.

[2] SN: okolité teploty od +10 °C do +32 °C
ST: okolité teploty od +18 °C do +38 °C
N: okolité teploty od +16 °C do +32 °C

[3] 1 = Chladnička bez priestorov s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s priestormi s nízkou teplotou *(***)
8 = Skriňová mraznička

4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný záručný list a daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vysvetlivka:

V - veľké spotrebiče: automatické práčky, sušičky bielizne, umývačky riadu, mikrovlnné rúry, sporáky, vstavané rúry, varné dosky, odsávače pár, chladničky.

M - malé spotrebiče: vysávače, elektrické krájače, ručné šľahače a ponorné mixéry, kávové mlynčeky, hriankovače, žehličky, fritézy, variče vajec, Espresso automaty, rýchlovarné kanvice, sušiče vlasov.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ/Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	E-mail	Telefón 1	Telefón 2	Sortiment opráv					
974 09 Banská Bystrica	Jaseňová 9	Hofer Ladislav	hoferbb@stonline.sk	048/4138939	0903517200		CH				
974 01 Banská Bystrica	Vajanského nám.13	Strojsmalt Hušták, s.r.o.	info@strojsmalt.sk	048/4711621	0918492119	Ds	CH	S	P	U	M
811 07 Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis servis@vivaservis.sk	02/52491419	0905722111		Ds		S	P	U	M
841 02 Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406	Ds			P	U	M
851 04 Bratislava	Mamateyova 2665	PRESEP Haraslín Ján	presep@stonline.sk	02/62319769	0905658376			S	P	U	
841 05 Bratislava	Jána Stanislava 5	Nagy Edmund	edo@pobox.sk	0905669900			CH				
941 31 Dvory nad Žitavou	Furmanská 28	Peter Szalai Partner	szalaipeter@stonline.sk	035/6485065	0905420619	CH	S	P	U	M	
924 01 Galanta	Šafárikova 432/5	ELDO Jozef Rapand	rapand@rapand.sk	031/7802094	0905444196	Ds	CH	S	P	U	M
920 01 Hlohovec	M.R.Štefánika 15	ELEKTRO SLUŽBA Srnka Peter	elsluzba@stonline.sk	033/7320800	0905617658		S	P	U	M	
919 33 Hlohovec	Trakovice 456	CHLADENIE HLOHOVEC - Vojtech Marek	marek.vojtech@bucany.net	033/7434404	0905350719		CH				
945 01 Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	laser-kn@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454	Ds		S	P	U	M
040 01 Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis	kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769	Ds		S	P	U	M
040 01 Košice	Slovenská 93	ASTA-Stanislav Tančák	servis@asta-ke.sk	055/6323498			CH				
963 01 Krupina	Pribinova 38	ED Elektroslužba Debnár Pavel	eddebnar@ed-debnar.sk	045/5519514	0905440254	Ds		S	P	U	M
031 01 Liptovký Mikuláš	Tranovského 2	ELEKTROSERVIS Šuna Ján	elektroservis-suna@stonline.sk	044/5514584	0907807944	Ds		S	P	U	M
071 01 Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM	valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309	Ds		S	P	U	M
908 75 Malacky - okres	Studienka 145	Elektroservis Ján Morávek	jan.moravek@azet.sk	02/65934524	0905278291			S	P	U	M
900 67 Malacky - okres	Láb 295	Tamat - Michalčík	tamat@stonline.sk	034/7790242	0905643120			S	P	U	M
949 11 Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová	expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108				P	U	
949 11 Nitra	Alexyho 12	Igor Černý Frost servis	frost.servis@internet.sk	037/7733945	0905279388		CH				
920 01 Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417		CH	S	P	U	M
058 01 Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828	Ds	CH	S	P	U	M
080 01 Prešov	Levočská 19/A	BARAN servis - Baran Luboš	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572	Ds	CH	S	P	U	M
971 01 Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822	Ds	CH	S	P	U	M
979 01 Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B. ELEKTROCENTRUM	nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258	Ds	CH	S	P	U	M
034 72 Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov Veselovský Vladimír	elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817	Ds		S	P	U	M
905 01 Senica	Robotnícka 98	JOGIS s.r.o.	jogis@stonline.sk	034/6514622	0908796908		CH	S	P	U	M
935 21 Tlmače	Nám. odborárov 12	AB elektroservis Anton Boroš	ab-el@stonline.sk	036/6342581	0905735468			S	P	U	M

PSČ/Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	E-mail	Telefón 1	Telefón 2	Sortiment opráv					
955 01 Topoľčany	Janka Jesenského 2321	Ján Mráz - Elspo servis	elspo@mail.t-com.sk	038/5327044	0903 654841	DS		S	P	U	M
911 05 Trenčín 5	Staničná 330	EKO-DAMUT plus Ing. Ľubomír Turaz	eko-damut@eko-damut.sk	032/7431869	0903441733	Cs	CH	S	P	U	M
917 00 Trnava	Ul.9.mája 13	STROJMAT Milan Matlák	matlak.strojmat@stonline.sk	033/5536227	033/5536182				P	U	M
932 01 Veľký Meder	Želiarska 435	Palos - Ladi elektroservis	palos-ladi@nextra.sk	031/5553779	0905345206	Ds		S	P	U	M
960 01 Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983	Ds		S	P	U	M
960 01 Zvolen	Kozačeka 11	R A U Slavomír opravy chladiacich zariadení	rau@klimatizacierau.sk	045/5333593	0905609641		CH				
010 01 Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	mservis@zoznam.sk	041/5640627		Ds		S	P	U	M
010 08 Žilina	Rosinská cesta 9	Ekochlad s.r.o.	ekochlad@ekochlad.sk	041/5253412	0905979833		CH				

Ds - drobné spotrebiče, Ch - chladničky a mrazničky , S - sporáky, P - práčky, U - umývačky, M - mikrovlnky,

S výhradou priebežných zmien. Aktuálny zoznam servisov nájdete na stránkach www.bosch-spotrebice.sk a www.siemens-spotrebice.sk.